



QUAD

L-Serie

Monitorlautsprecher

Bedienungsanleitung



QUAD

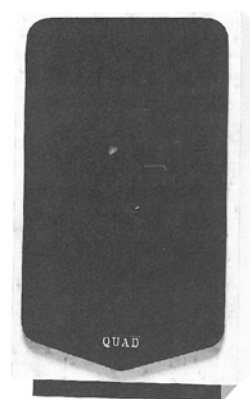
L-Serie

Monitorlautsprecher

EINFÜHRUNG

QUAD-Lautsprecher der L-Serie bleiben der klassischen QUAD-Tradition mit klarem, unverfälschtem Klang treu. Bei der Qualität der Materialien und der Verarbeitung sind wir keine Kompromisse eingegangen. Diese Lautsprecher tragen zur Verbesserung eines jeden qualitativ hochwertigen Audiosystems bei. Dennoch empfehlen wir selbstverständlich, sie zusammen mit QUAD-Verstärkern zu betreiben.

Bitte lesen Sie sich die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, damit Sie Ihre Lautsprecher sicher und korrekt anschließen können.



Schalten Sie den Verstärker und alle Quellen aus, bevor Sie Anschlüsse an Ihrem Audiosystem vornehmen. Wenn Sie das System einschalten oder Quellen wechseln, regeln Sie die Lautstärke auf ein Minimum herunter und erhöhen Sie den Pegel anschließend schrittweise.

Die Stellung Ihres Lautstärkereglers ist KEIN zuverlässiger Anhaltspunkt für die maximale Leistung Ihres Audiosystems. Das Betreiben des Systems mit extrem hohen Lautstärkepegeln und Klangeinstellungen kann den Verstärker und die Lautsprecher beschädigen.

Schließen Sie die Anschlussklemmen der Lautsprecher nicht an das Stromnetz an. Stellen Sie sicher, dass Ihre Lautsprecher richtig angeschlossen und phasengleich sind.

Setzen Sie Ihre Lautsprecher nicht extremer Kälte, Hitze oder Sonneneinstrahlung aus.

ACHTUNG: Um das Risiko eines elektrischen Schlags möglichst gering zu halten, setzen Sie Ihr Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus. Das Gerät darf sich nicht in der Nähe von tropfenden oder spritzenden Flüssigkeiten befinden und es sollten keine mit Flüssigkeit gefüllten Gefäße – zum Beispiel eine Blumenvase – auf dem Gerät abgestellt werden.

Es dürfen keine offenen Feuerquellen – zum Beispiel Kerzen- auf dem Gerät abgestellt werden.

Stellen Sie keine schweren Objekte auf den Lautsprechergehäusen ab. Wenn Sie die Lautsprecher ohne Abdeckungen betreiben, halten Sie Kinder und Tiere von den Treibern fern.

Verwenden Sie keine provisorischen Ständer. Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller zugelassene Ständer und verwenden Sie bei deren Aufstellung die mitgelieferten Anweisungen und Befestigungselemente. Ihr Händler kann Sie hierbei beraten.

Versuchen Sie nicht, die Lautsprecher auseinander zu bauen. Sie verfügen über keine vom Nutzer zu wartenden Teile und Sie würden sämtliche Garantieansprüche verlieren.

Stellen Sie reguläre Lautsprecher mindestens 0,5 m entfernt von Fernsehgeräten und magnetischen Speichermedien auf. Der Center-Lautsprecher ist magnetisch abgeschirmt und kann problemlos in der Nähe eines Fernsehgeräts betrieben werden



AUSPACKEN DER GERÄTE

Seien Sie beim Auspacken der Lautsprecher vorsichtig. Achten Sie besonders darauf, beim Entfernen der Polyäthylenfolie die Lautsprechergehäuse nicht zu beschädigen. Bitte bewahren Sie die Verpackungsmaterialien für zukünftige Transporte der Geräte auf. Bewahren Sie die Bedienungsanleitung und die Informationen zu Kaufdatum und -ort für eine spätere Einsichtnahme auf.

Quad 11L und 12L: Diese Lautsprecher sollten idealerweise auf Ständern montiert werden, obwohl auch die Wandmontage oder das Aufstellen auf einem stabilen Regal möglich ist.

Quad 21L und 22L: Diese Modelle sind für das Aufstellen am Boden ausgelegt. Dazu sollten Sie Spikes verwenden, um bessere Stabilität und Leistung zu erreichen.

Anbringen von Spikes: Drehen Sie den Lautsprecher vorsichtig um. Schützen Sie dabei die Oberseite vor Kratzern und Beschädigungen. Jeder Lautsprecher ist mit einem Set von je vier Spikes ausgestattet. Schrauben Sie je einen Spike in jedes der vorgebohrten Löcher an der Unterseite des Gehäuses. Drehen Sie den Lautsprecher wieder in seine normale Position, wobei Sie vorsichtig vorgehen sollten, um keine Schäden durch die Spikes zu verursachen. Stellen Sie die Spikes so ein, dass die Lautsprecher einen stabilen Stand haben. Ihre Oberseiten sollten gerade sein und die gleichen Höhen besitzen.

Beim Bewegen der Lautsprecher müssen Sie insbesondere darauf achten, dass durch die Spikes keine anderen Objekte oder Kabel beschädigt werden. Schieben oder ziehen Sie die Lautsprecher niemals. Wenn Ihnen das Anheben schwer fallen sollte, lassen Sie sich dabei von einer weiteren Person helfen.

Quad Center-Lautsprecher: Der Lautsprecher wird mit vier selbstklebenden Füßen geliefert. Ziehen Sie die Rückseite ab und befestigen sie die Füße in den Ecken an der Unterseite des Geräts.

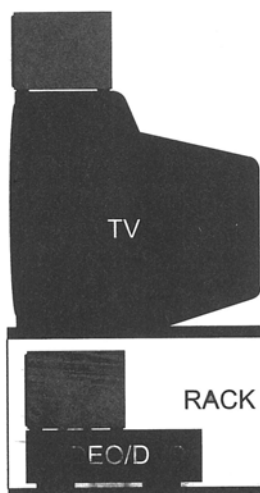
AUFSTELLEN IHRER LAUTSPRECHER

11L, 12L, 21L, 22L

Wir empfehlen, diese Lautsprecher etwa zwei bis drei Meter im gleichen Abstand entfernt von der Hörposition aufzustellen. Die Hochtöner sollten sich etwa auf Ohrhöhe eines sitzenden Zuhörers befinden. Die Lautsprecher sollten ein wenig nach innen gedreht aufgestellt werden, so dass sie zum Zuhörer zeigen.

Den unverfälschtesten Klang können Sie erreichen, wenn Sie die Lautsprecher mit einem Abstand von mindestens 200 mm von der hinteren Wand und 300 mm von den Seitenwänden aufstellen. Wenn Sie die Lautsprecher etwas näher an der hinteren Wand aufstellen, werden die Bässe verstärkt, aber durch zu nahes Aufstellen an den Wänden können die Bässe dröhnen und unklar werden. Wenn Sie die Lautsprecher weiter von den Wänden entfernt aufstellen, können Sie den Winkel, um den sie nach innen gedreht sind, um bis zu 40 % erhöhen, obwohl dies den Bereich der optimalen Hörposition verkleinern würde.

Da der persönliche Geschmack eine sehr große Rolle spielt, sollten Sie mit verschiedenen Konfigurationen experimentieren und viele verschiedene Musikrichtungen spielen, bevor Sie die letztendliche Position für Ihre Lautsprecher festlegen.



L-Center-Lautsprecher

Der Lautsprecher sollte mittig zwischen den Lautsprechern über oder unter dem Fernsehgerät aufgestellt werden.

Platzieren Sie den Lautsprecher auf einer stabilen, ebenen Oberfläche, um Gefahren vorzubeugen, wenn sich das Gehäuse durch Vibrationen bei hohen Lautstärkepegeln bewegt. Wenn Sie den Lautsprecher auf dem Fernsehgerät aufstellen, achten Sie darauf, dass sich seine vordere Abdeckung in einer Ebene mit



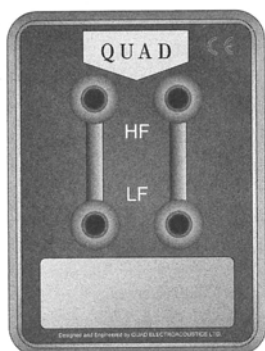
dem Bildschirm befindet oder etwas übersteht. Dadurch werden Reflexionen zwischen Bildschirm und Gehäuseoberseite vermieden.

Sie können zwar den Center-Lautsprecher unter dem Fernsehbildschirm aufstellen, jedoch sollte dies stets die zweite Lösung sein. Der bessere Standort ist wie abgebildet über dem Bildschirm.

VERBINDUNGEN UND ANSCHLÜSSE

Frequenzweiche

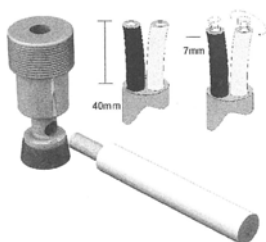
Quad-Frequenzweichen teilen die Höhen und Tiefen in zwei verschiedene Bereiche auf, wobei jeder Bereich durch eigene Anschlusspaare verfügt. Dadurch können die hohen und tiefen Frequenzbereiche getrennt angesteuert und so eine optimale Leistung erreicht werden. Das obere Anschlusspaar dient zum Anschließen des hohen Frequenzbereichs und das untere für die tiefen Frequenzen.



Die Anschlüsse für die hohen Frequenzen können mit den Anschlüssen für die tiefen Frequenzen über lösbare Anschlussklemmen verbunden werden. Diese sollten für Standardanwendungen allerdings unverändert bleiben.

Auswahl und Vorbereitung der Kabel

Mit speziellen Audiokabeln können natürlich bessere Ergebnisse erzielt werden als mit einfachem „Klingeldraht“. Bei Audiokabeln handelt es sich um polarisierte Kabel oder sie sind als doppeladriges Kabel ausgeführt, bei denen eine der Adern mit einer Farbmarkierung oder Rillen versehen ist, um die Polarität zu kennzeichnen.



Wählen Sie Kabel mit geeignetem Durchmesser aus – zu dünne Kabel schränken die Dynamik des Klangs ein und können die Bassresonanz beeinträchtigen. Trennen Sie die Adern des doppeladrigen Kabels auf einer Länge von etwa 40 mm. Entfernen Sie an beiden Enden vorsichtig die Isolierung, sodass etwa 10 mm blanker Draht zu sehen sind. Sollte das Kabel mehrdrätig sein, verdrillen Sie es leicht, damit keine losen Drähte hervorstehten.

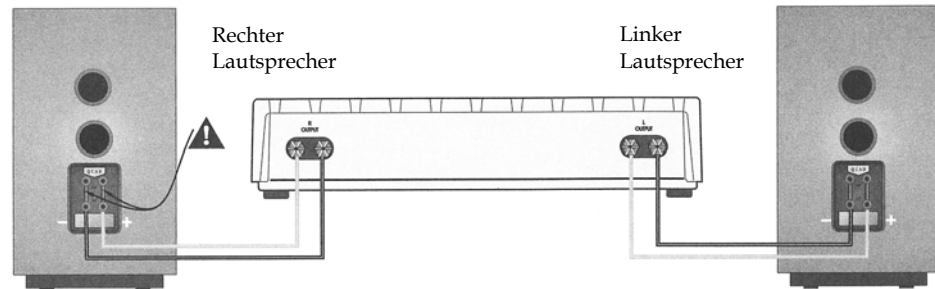
Lautsprecheranschlüsse

Drehen Sie die Anschlussklemme auf. Führen Sie das blanke Ende jedes Kabels durch das Loch an der unteren Seite der Klemme. Stellen Sie sicher, dass keine losen Drähte hervorstehten, da diese benachbarte Klemmen berühren könnten. Drehen Sie die Anschlussklemme wieder fest zu.



ANSCHLIESSEN DER LAUTSPRECHER - 11L, 12L, 21L, 22L

Standardanschlüsse

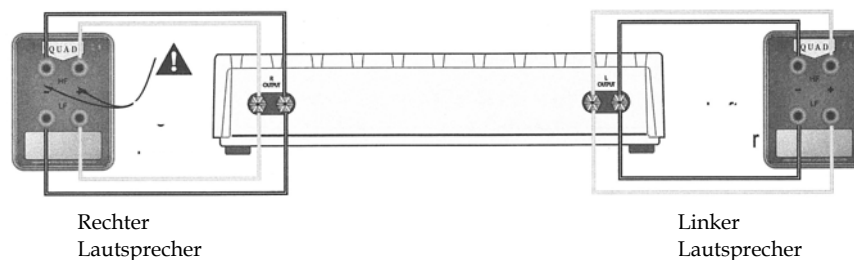


Wählen Sie für jeden Kanal ein doppeladriges Kabel geeigneter Länge aus und bereiten Sie deren Enden wie zuvor beschrieben vor.

Verbinden Sie den positiven (+) Anschluss des linken Lautsprechers mit dem zugehörigen positiven (+) Anschluss des Verstärkers. Gehen Sie ebenso für die negativen (-) Anschlüsse vor. Wiederholen Sie diese Schritte für den rechten Kanal. Bitte beachten Sie, dass sich die positiven (+) Anschlüsse auf der rechten Seite befinden.

Sie können entweder die oberen oder die unteren Anschlusspaare verwenden.

Bi-Wiring



Der größte Teil des bei den Lautsprechern ankommenden Audiosignals steuert die Basseinheit an. Wenn ein Kabel sowohl die Tiefen als auch die Höhen speist, kann dieser schwere Bassstrom die hohen Frequenzen modulieren. Durch Verwendung von separaten Kabeln für die Höhen und Tiefen werden diese Intermodulationseffekte reduziert und Headroom und Reinheit des Klangs werden verbessert. Diese Anschlussart wird Bi-Wiring genannt. Beim Bi-Wiring müssen Sie je zwei doppeladriges Kabel zwischen dem Verstärker und jedem Lautsprecher anschließen.

Drehen Sie die Klemme um ein paar Umdrehungen auf und entfernen Sie die Metallbrücke. Das obere Anschlusspaar steuert den Hochtonbereich und die unteren Anschlüsse steuern den Tieftonbereich an. Schließen Sie die Kabel wie oben abgebildet zwischen dem Verstärker und den Lautsprechern an und ziehen Sie alle Klemmen wieder fest.

Wir empfehlen Ihnen, nach Möglichkeit Bi-Wiring anzuwenden.

Bi-Amplifying (Bi-Amping)

Die Vorteile des Bi-Wiring können noch vergrößert werden, indem jeder Lautsprechertreiber an einen eigenen Verstärker angeschlossen wird. Wenn Sie zwei gleichartige Stereo-Endstufen besitzen, möchten Sie vielleicht die Vorteile des Bi-Amping mit Ihren QUAD-Lautsprechern ausprobieren. Wenden Sie sich bezüglich näherer Informationen dazu bitte an Ihren Händler.



ANSCHLIESSEN VON EFFEKTLAUTSPRECHERN

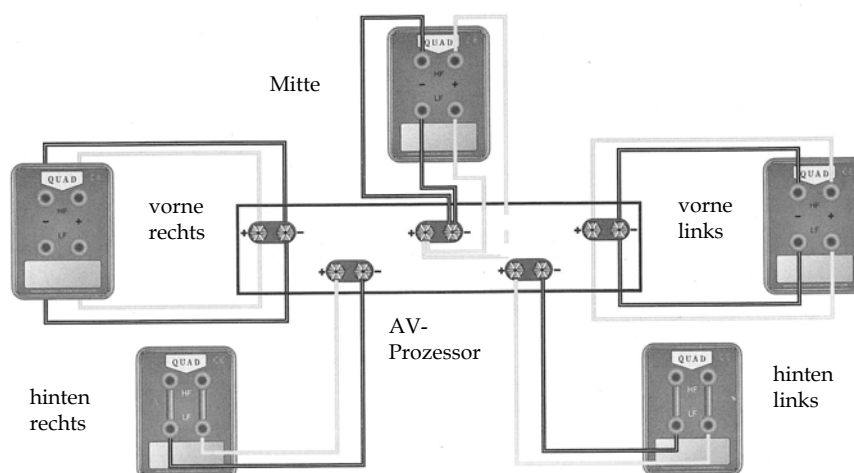
Der Quad L-Centre ist ein Center-Lautsprecher, der speziell auf die anderen Lautsprecher der L-Serie abgestimmt wurde. Gleichwohl kann er aber auch mit jedem anderen Hochleistungs-Lautsprechersystem betrieben werden, einschließlich der Elektrostaten von Quad.

Sie können mit ihm ein herausragendes Heimkinosystem aufbauen, wenn Sie ihn zusammen mit dem Quad 21L oder 22L als Frontkanal und dem Quad 11L oder 12L als hinteren Effektkanal betreiben.

Die Anschlüsse für ein typisches Heimkinosystem finden Sie weiter unten auf dieser Seite.

Wir empfehlen Ihnen, für die Front- und Mittelkanäle Bi-Wiring anzuwenden. Die hinteren Effektlautsprecher sollten mit der oben beschriebenen Standardmethode angeschlossen werden, aber auch Bi-Wiring ist möglich.

HEIMKINO-LAUTSPRECHERANSCHLÜSSE



GRÖSSE DER LAUTSPRECHER BEI HEIMKINOSYSTEMEN EINSTELLEN

Bei vielen digitalen AV-Prozessoren müssen Sie die Größe der Lautsprecher aller Kanäle festlegen. Diese ist für gewöhnlich ‚Large‘ (Groß) oder ‚Small‘ (Klein).

Wählen Sie für die Surround-Kanäle und den Mittelkanal immer ‚Small‘ (Klein) aus. Dabei ist unerheblich, ob Sie einen Subwoofer verwenden oder nicht.

Wenn Sie keinen Subwoofer verwenden: Stellen Sie für die Frontlautsprecher ‚Large‘ (Groß) ein. Stellen Sie die Subwoofer-Option des Prozessors auf ‚Off‘ (Aus) oder ‚No‘ (Kein Subwoofer). Die Frontkanäle erhalten nun die tiefen Frequenzen des Systems.

Wenn Sie einen Subwoofer verwenden: Wenn Sie ‚Small‘ (Klein) eingestellt haben, erhält der Subwoofer alle tiefen Frequenzen des Systems. Wenn Sie ‚Large‘ (Groß) ausgewählt haben, werden die Tiefen des Frontkanals von den Frontlautsprechern reproduziert. Für Regallautsprecher sollten Sie die Einstellung ‚Small‘ (Klein) verwenden, für große Standlautsprecher kann die Einstellung ‚Large‘ (Groß) verwendet werden.

Beachten Sie die Bedienungsanleitung Ihres AV-Prozessors zu weiteren Details bezüglich des Aufbaus Ihres Heimkinosystems.



HOLEN SIE DAS BESTE AUS IHREN LAUTSPRECHERN HERAUS

Phase

Wenn der Klang nicht klar oder der Bass verschwommen ist, könnte die Ursache dafür sein, dass Sie Ihre Lautsprecher versehentlich falsch angeschlossen haben. Bitte überprüfen Sie die Anschlüsse aller Lautsprecher sorgfältig, insbesondere beim Bi-Wiring.

Zusätzliche Geräte

QUAD-Lautsprecher sind kompatibel mit einer großen Anzahl audiovisueller HiFi-Geräte - allerdings ist ein Lautsprecher immer nur so gut, wie das ihm zugeführte Signal. Ihr Verstärker sollte ausreichende Leistungsreserven besitzen - ein leistungsschwacher Verstärker kann „schwächeln“. Die daraus resultierenden Verzerrungen sind kein Hörvergnügen und können außerdem Ihre Lautsprecher beschädigen. Ein größerer Verstärker klingt für gewöhnlich besser *und* er erhöht die Zuverlässigkeit und Leistungsfähigkeit Ihrer Lautsprecher.

Einspielen

Lautsprecher sind elektromechanische Geräte und wie alle mechanischen Systeme, benötigen Sie eine gewisse Einspielzeit. Spielen Sie Ihre Lautsprecher die ersten 50 Stunden mit mäßigem Lautstärkepegel. Nach der Einspielzeit werden Sie eine bedeutende Klangverbesserung feststellen.

Pflege und Wartung

Der Wartungsaufwand für Ihre Lautsprecher ist gering. Wischen Sie die Gehäuse von Zeit zu Zeit mit einem feuchten (nicht nassen) Tuch ab. Sollten Sie Sprühpolitur verwenden, so tun Sie dies sparsam - sprühen Sie zunächst auf ein Tuch und tragen Sie sie anschließend damit auf die Gehäuse auf. Besprühen Sie NIEMALS den Stoff der Abdeckung oder die Treiber. Um die Abdeckungen zu reinigen, nehmen Sie diese zunächst vorsichtig ab und reinigen Sie sie dann mit einer weichen Bürste. Verwenden Sie niemals lösungsmittelhaltige Reinigungsmittel. Kleinere Flecken entfernen Sie am besten mit Seife und lauwarmem Wasser.

Berühren Sie die Treiber nach Möglichkeit nicht, da diese sehr leicht beschädigt werden können.

SERVICE & INFORMATIONEN

Bei Serviceanfragen sollten Sie sich zunächst an Ihren Händler wenden. Sollte es nötig sein, Ihre Lautsprecher zur Reparatur einzuschicken, senden Sie sie bitte immer als Paar zurück, auch wenn nur einer der Lautsprecher fehlerhaft zu sein scheint. Um Beschädigungen zu vermeiden, empfehlen wir Ihnen, sie in der Originalverpackung zu versenden.

Bei Problemen oder anderen Anfragen wenden Sie sich bitte an den für Ihr Land zuständigen QUAD-Lieferanten. Service-Center in Großbritannien und Nordamerika sind unten angegeben.

Autorisierte QUAD Service-Center in Großbritannien und Nordamerika

USA	U.K.	CANADA
IAG America, Inc. 15 Walpole Park South Walpole MA 02081 Tel: +1 508 850 3950	QUAD Electroacoustics Ltd. IAG House, Sovereign Court, Ermine Business Park, Huntingdon, Cambs PE29 6XU, England Tel: +44 (0)1480 447700 Fax: +44 (0)1480 431767	Korbon Trading Ltd. 6800 Kitimat Road Units 19-20 Mississauga Ontario Tel: +1 905 567 1920

Für Informationen zu weltweiten Service-Center wenden Sie sich bitte an QUAD Electroacoustics Ltd. Eine Liste mit weltweiten Lieferanten finden Sie auf der QUAD-Website: www.quad-hifi.co.uk



TECHNISCHE DATEN:

Frontlautsprecher	QUAD 11L	QUAD 12L	QUAD21L	QUAD22L
Tieftöner	125 mm	170 mm	170 mm	170 mm
Tief-/Mitteltöner				
Hochtöner	25 mm Dome	25 mm Dome	25 mm Dome	25 mm Dome
Rec. Amplifier Power	30 – 150 W	30 – 200 W	30 – 200 W	30 – 300 W
Nennimpedanz	6 Ohm	6 Ohm	6 Ohm	6 Ohm
Eingangsempfindlichkeit (2,83 V bei 1 M)	86 dB	88 dB	88 dB	89 dB
Frequenzgang	45 Hz – 24 kHz	45 Hz – 24 kHz	40 Hz – 24 kHz	30 Hz – 24 kHz
Frequenz Fb	55 Hz	50 Hz	40 Hz	35 Hz
Abmessungen (mm) (H x B x T)	325 x 190 x 243	345 x 205 x 253	780 x 205 x 263	850 x 205 x 278

L-Center-Lautsprecher

Tieftöner	125 mm
Hochtöner	25 mm Dome
Rec. Amplifier Power	30 – 150 W
Nennimpedanz	6 Ohm
Eingangsempfindlichkeit (2,83 V bei 1 M)	88 dB
Frequenzgang	70 Hz – 24 kHz
Frequenz Fb	60 Hz
Abmessungen (mm) (H x B x T)	428 x 162 x 206

Quad-Lautsprecher sind kompatibel mit den meisten 4- und 8-Ohm-Verstärkern.

Der Name Quad ist eine eingetragene Handelsmarke von International Audio Group Limited.
QUAD entwickelt seine Produkte ständig weiter und behält sich das Recht vor, Technische Daten ohne Vorankündigung zu ändern.

Quad Electroacoustics Ltd., IAG House
Sovereign Court, Ermine Business Park,
Huntingdon PE 29 6XU
www.quad-hifi.co.uk
Tel: +44 (0)1480 447700 Fax: +44 (0)1480 431767